



ARABIC

هل تتم إساءة معاملتك من قبل شخص تثق به؟

ROSE هي خدمة سرية ومحترمة ومجانية تقدم الدعم القانوني والاجتماعي والمالي لكبار السن الذين يعانون من سوء المعاملة.

المركز القانوني إيسترن كومونيوتي (Eastern Community Legal Centre) (ECLC)

ECLC هي خدمة قانونية متعددة التخصصات تقدم مشورة ومساعدة مجانية وسرية للأشخاص الذين يعيشون أو يعملون أو يدرسون في شرق ملبورن بما في ذلك مانينجهام.

ECLC لديها خبرة واسعة في منع إساءة معاملة كبار السن والاستجابة لها ولغيرها من أشكال العنف الأسري.

هاتف: 0429 697 960

أو 1300 32 52 00

البريد الإلكتروني: eccl@eccl.org.au

الموقع الإلكتروني: www.eccl.org.au/rose

المعلومات الوطنية: www.compass.info

خدمة الترجمة الشفهية المجانية * 131 140

* اطلب الاتصال على الرقم: 1300 32 52 00

بتمويل من:



Australian Government
Attorney-General's Department

تم دعم هذه الترجمة من قبل برنامج المنح المجتمعية التابع لمجلس مدينة مانينجهام.



MANNINGHAM

تتعترف ECLC بشعب وروندجيري من أمة كولين، الأوصياء التقليديين على الأرض في أنحاء منطقة ECLC. نحن نقدم احترامنا العميق للحكام في الماضي والحاضر والمستقبل.

لست وحدك.....

تشير التقديرات إلى أن ما يصل إلى 1 من كل 8 من الأستراليين كبار السن يتعرض لسوء المعاملة من قبل أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء كل عام.



جهات اتصال مفيدة:

للحصول على المعلومات والمساعدة

مركز معلومات المهاجرين (Migrant Information Centre) (شرق ملبورن)

03 9285 4888 (بوكس هيل)

الخدمات الاجتماعية للمجتمع الصيني (Chinese Community Social Services)

03 8848 0288 (دونكاستر)

أكسس هيلث أند كوميونيتي (Access Health & Community)

03 9810 3000 (دونكاستر)

دونكير (Doncare) 03 9856 1500

إذا كنت في خطر محقق، اتصل بشرطة فيكتوريا على الرقم "000"

فريق ROSE

يمكن لمحامي المجتمع تقديم المشورة القانونية حول حقوقك وخياراتك، وإجراء دراسة الحالة القانونية والدعوة.

يمكن للمؤيد تقديم المعلومات ودعمك بما يلي:

- تقييمات مستمرة للمخاطر والمساعدة في تطوير خطة سلامة مفصلة؛
- الإحالات إلى الخدمات المتخصصة؛
- دعم مستمر لإدارة الحالة؛
- المناصرة؛ و
- الدعم العاطفي والعملي وربطك بخدمات أخرى قد تكون قادرة على المساعدة.

يمكن أن يساعد المستشار المالي في:

- تقييم شامل لوضعك المالي؛
- توفير معلومات حول حقوقك والتزاماتك القانونية كمستهلك؛
- توضيح خيارات معالجة قضايا الديون الخاصة بك؛ و
- المناصرة والتفاوض نيابةً عنك مع، على سبيل المثال، البنوك والمقرضين ومقدمي خدمات الاتصالات ومقدمي الخدمات وهيئات تسوية المنازعات.

تقدم ROSE دعم استشاري قانوني واجتماعي ومالي مجاني للأشخاص الذين يعانون من سوء معاملة كبار السن أو الذين في خطر من التعرض لها.

الحصول على المعلومات والدعم

يمكن لفريق ROSE من المتخصصين مقابلتك في سرية في مكتب ECLC، أو موقع قريب منك في مانينجهام أو عبر الهاتف. يمكنك إحضار أحد مقدمي الدعم إلى موعدك. ستقوم ROSE بتدبير مترجم شفهي مجاني لك أيضاً إذا لزم الأمر.

لذلك، إذا كنت تبلغ من العمر 65 عاماً أو أكثر، أو 50 عاماً فأكثر ويتم تعريفك كأحد السكان الأصليين أو من سكان جزر مضيق توريس، وتشعر أن هذه الأوصاف تنطبق عليك، فاتصل بـ ROSE لإجراء مناقشة سرية.

إذا كنت قلقاً بشأن شخص تعرفه أو تهتم لأمره، فيرجى أيضاً الاتصال بـ ROSE.

الأشياء التي يمكن أن تساعد في منع حدوث إساءة معاملة كبار السن:

- الحصول على مشورة قانونية مستقلة حول وصيتك وتوكيلك الرسمي
- إذا كان لديك ابن بالغ سيعود إلى المنزل للعيش معك، احصل على الدعم لتحديد التوقعات وحدود السلوك والمساهمات المالية وغير ذلك
- الوصول إلى الدعم والمشورة في أسرع وقت ممكن إذا كان لديك ابن بالغ يعاني من مرض عقلي أو إدمان

كيف يمكن منع إساءة معاملة كبار السن؟

يمكننا جميعاً القيام بواجبنا لمنع حدوث إساءة معاملة كبار السن في المقام الأول من خلال تعزيز العلاقات الصحية والمتساوية والمتسمة بالاحترام التي تحتفي بمساهمات كبار السن. المجتمعات التي يتم فيها تقدير كبار السن واحترامهم هي الأقل عرضة لحدوث إساءة معاملة كبار السن بها.

ما هي إساءة معاملة كبار السن؟

لكل فرد الحق في العيش بأمان، وأن يعامل بكرامة واحترام، وأن يتخذ قراراته بنفسه. يُحرّم بعض كبار السن من هذه الحقوق، غالباً من قبل الأشخاص الأقرب إليهم.

إساءة معاملة كبار السن هي أي فعل يتسبب في إلحاق الضرر بكبار السن يقوم به شخص يعرفونه ويثقون به. وكثيراً ما يكون هذا الشخص أحد أفراد الأسرة أو مقدم الرعاية، ولكن يمكن كذلك أن يكون صديقاً أو جاراً يعتمد عليه الشخص الأكبر سناً.

يمكن أن تكون إساءة المعاملة مالية أو نفسية أو عاطفية أو بدنية أو جنسية. كما يمكن أن تشمل العزل الاجتماعي المتعمد أو الإهمال.

تشمل الأمثلة:

- استخدام أموالك أو مواردك بطريقة لا توافق عليها
- الضغط عليك لتغيير وصيتك أو توكيلك الرسمي
- إيذاءك بدنياً
- التهديد بإلحاق الضرر بك أو بممتلكاتك أو بأي شخص آخر، بما في ذلك حيوانك الأليف